



# **A Deutsche Bank AG Magyarországi Fióktelepe**

## **Általános Üzleti Feltételei**

Elfogadta: Deutsche Bank ZRt. vezetősége  
1996. augusztus 26-án  
(ÁBF 30/1996. sz. határozata alapján)

Módosítva: 2002. szeptember 25-én  
(PSZÁF 41.033-4/2002. sz. határozata alapján)

2003. február 14-én  
2005. január 15-én  
2006. április 1-én  
2006. szeptember 1-én  
2006. december 1-én  
2009. március 11-én  
2009. november 1-én  
2011. február 3-án  
2011. július 1-én  
2011. december 1-én  
2012. december 15-én  
2013. szeptember 01-én  
2013. október 01-én  
2014. március 15-én  
2014. december 19-én  
2017. március 01-én  
2017. május 01-én  
2023. január 1-én



## A DEUTSCHE BANK AG MAGYARORSZÁGI FIÓKTELEPÉNEK ÁLTALÁNOS ÜZLETI FELTÉTELEI

A Deutsche Bank AG Magyarországi Fióktelepe a Deutsche Bank AG (amelynek székhelye: Taunusanlage 12, 60325 Frankfurt am Main, Németország; cégbejegyzési helye és száma: HRB 30 000, Amtsgericht Frankfurt am Main) Magyarországon létesített pénzügyi fióktelepe. A Deutsche Bank AG Magyarországi Fióktelepe tevékenysége során minden esetben a Deutsche Bank AG képviseletében jár el (továbbiakban együtt: Bank). A Deutsche Bank AG németországi tevékenységi engedélyének a Deutsche Bank AG Magyarországi Fióktelepén (a továbbiakban együtt: „Bank”) keresztül történő gyakorlását a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete a 11932-6/2011 számú, 2011 március 2-án kelt határozatával vette tudomásul. A Bank a Deutsche Bank ZRt. és a Deutsche Bank Europe GmbH Magyarországi Fióktelepének általános jogutódja.

A Deutsche Bank AG Magyarországi Fióktelepe felügyeletét ellátó hatóság az **Európai Központi Bank (ECB)**, Sonnemannstrasse 22, 60314 Frankfurt am Main, Németország, és a németországi pénzügyi szolgáltatások szövetségi felügyelete, a Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht („BaFin”, Graurheindorfer Str. 108, 53117 Bonn, Németország, [www.bafin.de](http://www.bafin.de)). A Magyar Nemzeti Bank (1054 Budapest, Szabadság tér 8-9.; honlap: [felugyelet.mnb.hu](http://felugyelet.mnb.hu)) (továbbiakban: Felügyelet) bizonyos felügyeleti jogköröket – különösen a pénzforgalom, piacfelügyelet, befektetési szolgáltatások területén – továbbra is ellát, mint nemzeti felügyeleti hatóság.

### AZ ÜGYFÉL ÉS A BANK KÖZÖTTI KAPCSOLAT ALAPELVEI

#### 1. A jelen üzleti feltételek és az egyes üzletági különfeltételek érvényességi területe és módosítása

##### (1) Érvényességi terület

Az Általános Üzleti Feltételek az Ügyfelek és a Bank belföldi fiókjai között létrejövő összes üzleti kapcsolatra vonatkoznak. Emellett az egyes üzletágakra (pl. az értékpapírügyletekre) külön feltételek vonatkoznak, amelyek tartalmazzák az Általános Üzleti Feltételektől való eltéréseket vagy annak kiegészítéseit; ezekben a Bank számlanyitáskor vagy üzletkötéskor állapodik meg az Ügyféllel.

##### (2) A szerződéses feltételek módosítása

A Bank bármikor jogosult az általa nyújtott pénzügyi és kiegészítő pénzügyi szolgáltatásra valamint befektetési és kiegészítő szolgáltatásra irányuló szerződésben, az Általános Üzleti Feltételekben, a Befektetési szolgáltatási tevékenységekre és kiegészítő szolgáltatásokra vonatkozó üzletszabályzatában, a Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzatában, az egyes üzletágakra vonatkozó egyéb különfeltételekben és az Ügyfélre irányadó Kondíciós Listában foglalt feltételeket - ideértve a kamatokra, késedelmi kamatra, díjakra, jutalékokra és költségekre vonatkozó rendelkezéseket - az Ügyfél számára nem kedvezőtlenül egyoldalúan módosítani.

A Bank az alábbi körülmények bármelyikének akár önálló, akár együttes bekövetkezése esetén - a bekövetkezett körülmények tényleges, együttes hatásának figyelembe vételével - jogosult továbbá az általa nyújtott pénzügyi és kiegészítő pénzügyi szolgáltatásra valamint befektetési és kiegészítő szolgáltatásra irányuló szerződésben, az Általános Üzleti Feltételekben, a Befektetési szolgáltatási tevékenységekre és kiegészítő szolgáltatásokra vonatkozó üzletszabályzatában, a Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzatában, az egyes üzletágakra vonatkozó egyéb különfeltételekben és az Ügyfélre irányadó Kondíciós Listában foglalt feltételeket - ideértve a kamatokra, késedelmi kamatra, díjakra, jutalékokra és költségekre vonatkozó rendelkezéseket - az Ügyfél számára kedvezőtlenül egyoldalúan módosítani:

##### a) a jogi, szabályozói környezet megváltozása, így különösen

- a Bank tevékenységére, működési feltételeire vonatkozó vagy azt érintő jogszabályváltozás, jegybanki rendelet, egyéb jegybanki rendelkezés vagy a Bankra kötelező egyéb jogszabályok, illetve hatósági előírások megváltozása;

- a Bank és az Ügyfél közötti jogviszonyra irányadó szabályozási környezet, így különösen jogszabályok, állami irányítás egyéb jogi eszközei, az Európai Unió jogi aktusa, bírósági vagy hatósági jogalkalmazási gyakorlat, valamint ezek bírósági vagy hatósági értelmezésének megváltozása;
  - a Bank közteher- (pl. adó-, illeték-) fizetési kötelezettségének növekedése;
  - a kötelező tartalékolási szabályok kedvezőtlen változása;
  - nemzetközi hitelminősítő intézetek (elismert külső hitelminősítő szervezet) által rendszeresen közzétett országkockázati mutató negatív irányú változása;
- b) a belföldi vagy nemzetközi pénz- vagy tőkepiaci feltételek, a makrogazdasági környezet módosulása, így különösen
- a Bank forrásköltségeinek változása;
  - a jegybanki alapkamat, a jegybanki repo- (refinanszírozási) vagy betéti kamatlábak változása;
  - a pénz- vagy tőkepiaci forrásszerzési lehetőségek változása;
  - a pénz- vagy tőkepiaci kamatlábak, refinanszírozási és referencia kamatlábak változása;
  - az FX SWAP pontok és egyéb hozamgörbék egymáshoz képesti kedvezőtlen elmozdulása;
  - a bankközi hitelkamatok változása;
  - a fogyasztói- vagy termelői árindex változása;
  - az állampapírok hozamának emelkedése;
- c) az Ügyfélnek nyújtott szolgáltatás nyújtásához fűződő kockázatokban beállt változások, így különösen
- az Ügyfél fizetési képességének, készségének kedvezőtlen változása, a biztosítékok értékében, illetve értékesíthetőségében bekövetkezett kedvezőtlen változás;
  - az Ügyfélnek nyújtott szolgáltatás kockázatának, illetve kockázati tényezőinek változása portfólió szinten;
- d) az Ügyfélnek nyújtott szolgáltatásokkal kapcsolatban a Banknál felmerülő díjak, költségek, ráfordítások, egyéb feltételek kedvezőtlen változása.

### (3) A módosítások közzélése és hatályba lépése

A Bank a szerződéses feltételek Ügyfél számára kedvezőtlen egyoldalú módosítását az ügyfélforgalom számára nyitva álló helyiségekben kifüggesztett, valamint a Bank honlapján is elhelyezett hirdetmény útján, a módosítás hatályba lépését legalább 15 nappal megelőzően közli az Ügyféllel. A Bank jogosult továbbá a szerződéses feltételek Ügyfél számára kedvezőtlen egyoldalú módosítását papíron vagy tartós adathordozón is, a módosítás hatályba lépését legalább 15 nappal megelőzően közölni az Ügyféllel. A módosítás a közzétételtől számított 15 napos határidő lejártával hatályba lép.

A Bank a szerződéses feltételek Ügyfél számára nem kedvezőtlen egyoldalú módosítását az ügyfélforgalom számára nyitva álló helyiségekben kifüggesztett, valamint a Bank honlapján is elhelyezett hirdetmény útján, legkésőbb a módosítás hatályba lépésének napját megelőző banki munkanapon közli az Ügyféllel. A kamatláb vagy átváltási árfolyam módosítására értesítés nélkül és azonnal is sor kerülhet, ha a változások valamely referencia-kamatláb vagy referencia-árfolyam változásán alapulnak.

A Bank által a pénzforgalmi szolgáltatásokhoz kapcsolódóan kezdeményezett egyoldalú módosítások közzelésére és hatályba lépésére a Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzata az irányadó.

## 2. A banktitok

### (1) A banktitok

A Bank titoktartásra kötelezett valamennyi, az Ügyfélre vonatkozó, tudomására jutott ténnyel, információval, adattal és értékeléssel kapcsolatban, melyek a hitelintézetekről szóló 2013. évi CCXXXVII. törvény szerint banktitoknak minősülnek. Az ügyfélre vonatkozó, banktitoknak minősülő információkat a Bank csak abban az esetben adhatja tovább, ha törvényi rendelkezés azt lehetővé teszi, ha az Ügyfél a rá vonatkozó, harmadik személynek kiadható, egyébként banktitoknak minősülő adatok pontos meghatározásával ahhoz közjegyzői okiratban vagy teljes bizonyító erejű magánokiratban hozzájárult, ha a Bank érdeke fennálló követelésének eladásához vagy az Ügyféllel szemben fennálló lejárt követelése érvényesítéséhez ezt szükségessé teszi, vagy ha a Bank bankinformáció adására egyébként jogosult.

### (2) Az ügyfélre vonatkozó adatok továbbadása

Az Ügyféllel kapcsolatos valamennyi, a Bank által kezelt banktitkot képező adathoz az adat- és titokvédelmi szabályok betartása mellett a Deutsche Bank Csoporton belüli, illetve a Deutsche Bank Csoport által

kiválasztott szolgáltató hozzáférhet, illetve ezen adatokat a Bank az adat- és titokvédelmi szabályok betartása mellett jogosult a Deutsche Bank Csoporton belüli, illetve a Deutsche Bank Csoport által kiválasztott szolgáltatóhoz továbbítani.

### (3) Üzleti titok

Az Ügyfél köteles a tudomására jutott üzleti titkot megőrizni és kizárólag a Bank hozzájárulásával jogosult azt harmadik személy részére továbbítani. Üzleti titoknak minősül valamennyi, a hitelintézet tevékenységével összefüggő tény, információ, megoldás és adat, melynek titokban tartásához a hitelintézetnek méltányolható érdeke fűződik, így különösen az egyes ügyleti feltételek, szerződések illetve szerződéstervezetek, ajánlatok, az ügyféllel folytatott levelezés, belső feljegyzések, hitelprotokollok, mérlegértékelések, az ügyfélnek adott információs anyagok, stb. A titoktartási kötelezettség nem vonatkozik azokra a dokumentumokra, melyekre az ügyfél által megbízott harmadik személyeknek megbízójuktól kapott feladatuk ellátása érdekében szükségük van, feltéve, hogy ezen harmadik személyek hivatásuknál fogva titoktartásra kötelezettek.

### (4) Központi Hitelinformációs Rendszer

A Központi Hitelinformációs Rendszer működésére, a rendszerbe, illetve a rendszerből történő adattovábbításra, a jogorvoslati lehetőségekre vonatkozó tájékoztató a jelen Általános Üzleti Feltételek 3. számú mellékletét képezi.

## 3. A Bank felelőssége; az Ügyfél együttes felelőssége

### (1) A felelősség alapelvei

A Bank a kötelezettségeinek teljesítése során felel dolgozói és azon személyek minden hibájáért, akiket a Bank kötelezettségeinek teljesítésébe bevon. Amennyiben az egyes üzletágakra vonatkozó különfeltételek vagy az egyéb megállapodások eltérő előírást tartalmaznak, akkor ezek az irányadók. Amennyiben az Ügyfél szerződéssértő magatartásával (pl. a jelen üzleti feltételek 12. pontjában meghatározott közreműködési kötelezettsége megsértésével) hozzájárult a kár keletkezéséhez, a közös felelősség alapelvei alapján határozzák meg, milyen mértékben köteles a Bank és az Ügyfél a kárt viselni.

### (2) Továbbított megbízások

Ha egy megbízást a tartalma szerint tipikusan olyan formában teljesítenek, hogy a Bank egy harmadik személyt bíz meg annak további elintézésével, a Bank azáltal teljesíti a megbízást, hogy azt saját nevében továbbítja harmadik személy részére (továbbított megbízás). Ez vonatkozik például a más hitelintézetektől történő bankinformációk beszerzésére vagy értékpapírok külföldön történő megőrzésére és kezelésére is. Ezekben az esetekben a Bank felelőssége a harmadik személy gondos kiválasztására és utasítására korlátozódik.

## 4. A Bank felelőségének korlátozása / vis major

A Bank nem felel az olyan károkért, amelyek vis major, zavargás, háborús és természeti csapások vagy egyéb, általa nem befolyásolható események (pl. sztrájk, üzemből való kizárás, forgalmi zavarok, bel- vagy külföldi felsőbb hatóság rendelkezései) következtében lépnek fel.

A Bank az Ügyfél felé csak azon közvetlen károk megtérítéséért felelős, amelyeket a Bank neki felróhatóan, kötelezettségei megszegésével okozott az Ügyfélnek és amely károk bekövetkezését a Bank az adott körülmények között előre látta vagy látnia kellett volna.

## 5. Az Ügyfél beszámítási jogosultsága

Az Ügyfél a bank követeléseivel szemben kizárólag azokat a fennálló követeléseit számíthatja be, amelyek nem vitatottak, illetve jogerősen fennállnak.

## 6. Alkalmazandó jog, illetékes bíróság

### (1) A magyar jog érvényessége

Az Ügyfelek és a Bank közötti jogviszonyban – a felek eltérő megállapodásának hiányában - a magyar jogot kell alkalmazni.

(2) A bíróság illetékessége

Felek eltérő rendelkezése hiányában a Bank ellen kizárólag a székhelye szerint illetékes bíróság előtt lehet pert indítani. A Bank az Ügyfél ellen a számlavezető fiók szerint illetékes bíróságon vagy bármely más illetékes bíróság előtt indíthat pert.

## **SZÁMLAVEZETÉS**

### 7. Számlaelszámolás folyószámlák esetében

(1) A számlaelszámolás kiadása

Amennyiben az Ügyfél jogszabály alapján számlavezetésre kötelezett, vagy a bankszámla kifejezetten pénzforgalmi bankszámlaként került megnyitásra, a Bank a számlán történő minden egyes jóváírásról illetve terhelésről számlakivonatot készít. Egyéb esetekben a Bank folyószámla esetén minden naptári hónap végével ad ki számlaelszámolást. Az adott időszak kölcsönös követelése (beleértve a kamatokat és a Bank szolgáltatási díjait) havonta kerülnek elszámolásra; ez nem vonatkozik a fizetési forgalom díjaira. A Bank az elszámolásból adódó egyenlegre a jelen üzleti feltételek 13. pontja vagy az Ügyféllel kötött egyéb megállapodás szerint kamatokat számíthat fel. Az Ügyféllel kötött külön megállapodás alapján a Bank a számlakivonatot elektronikus formában továbbítja az Ügyfélnek.

(2) A kifogások határideje; hallgatólagos beleegyezés

Az Ügyfélnek a számlaelszámolás helytelensége vagy hiányossága miatti kifogásait legkésőbb az annak kézhezvételét követő egy hónapon belül kell a Bank tudomására hoznia; amennyiben ez írásban történik, akkor elegendő ennek az egy hónapos határidőn belüli elküldése. Betétek folyamatos lekötéséről szóló olyan szerződések esetén, amelyeknél a futamidő legalább egy hónap, a kifogások benyújtására nyitva álló határidő 60 nap. Az időben történő kifogások elmulasztása jóváhagyásnak minősül (hallgatólagos beleegyezés). Erre a körülményre a Bank a számlaelszámolás kiadásakor külön felhívja az Ügyfél figyelmét. Az Ügyfél a határidő lejártá után is követelheti a számlaelszámolás helyesbítését, ekkor azonban bizonyítania kell, hogy a számláját jogtalanul terheltek meg, vagy az őt megillető jóváírás nem történt meg.

### 8. A megbízások elfogadása

A meghatározott időben teljesítendő megbízásokat olyan időpontban kell a Banknak átadni, hogy a teljesítéshez szükséges idő a Bank rendelkezésére álljon. A szükségesnél rövidebb rendelkezésre álló idő miatt nem teljesített megbízásból eredő esetleges kárért a Bank felelősséget nem vállal. A Bank az aznapi értéknapal végrehajtandó megbízások átvételének határidejéről és ennek változásáról tájékoztatja az Ügyfeleket a Kondíciós Listán. A Kondíciós Listán meghirdetett időpontot követően érkezett megbízásokat - még ha azokat a Bank át is veszi - úgy kell tekinteni, hogy a következő banki munkanapon érkeztek.

### 9. A Bank sztornókönyvelései

(1) A sztornókönyvelés

A folyószámlán történő hibás jóváírást (pl. rossz számlaszám miatt) a Bank terhelési könyvelés útján visszavonhatja, amennyiben visszafizetési igény illeti meg az Ügyféllel szemben; az Ügyfél ebben az esetben a terhelési könyvelés ellen nem emelhet olyan ellenvetést, hogy már rendelkezett a jóváírt összegről (sztornókönyvelés).

(2) Az Ügyfél tájékoztatása; kamatszámítás

A Bank az Ügyfelet a sztornókönyvelésekről haladéktalanul értesíti. A könyvelést a Bank a kamatszámításra való tekintettel visszamenőlegesen annak a napnak a hatályával hajta végre, amelyiken a hibás könyvelést végezte.

## 10. Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzata

A Bank által nyújtott pénzforgalmi szolgáltatásokra egyebekben a Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzata is alkalmazandó, mely ezen szolgáltatások tekintetében a jelen Általános Üzleti Feltételek elválaszthatatlan részét képezi.

## 11. Devizaszámlákkal és devizaügyletekkel kapcsolatos kockázatok

### (1) Devizaszámlákkal kapcsolatos megbízások végrehajtása

Az Ügyfél devizaszámlái az Ügyfél javára devizában teljesítendő fizetések és az Ügyfél deviza-kifizetésre szóló megbízásainak készpénzmentes lebonyolítását szolgálják. Az Ügyfél devizakövetelései feletti rendelkezések (pl. átutalások a devizaszámla terhére) lebonyolítására olyan bankok bekapcsolásával kerül sor, amelyek székhelyén az illető deviza törvényes fizetőeszköz, kivéve, ha a Bank ezeket a fizetéseket saját hálózatán belül bonyolítja le.

### (2) Ügyféllel való devizaügyletekből származó jóváírások

Ha a Bank az Ügyféllel olyan ügyletet köt, amely alapján devizaösszeg fizetésére szóló kötelezettsége támad (pl. határidős devizaügylet), akkor a Bank más megállapodás hiányában a devizafizetési kötelezettségét az ügyletével azonos devizában vezetett ügyfélszámlára történő jóváírással teljesíti.

### (3) A teljesítés átmeneti szüneteltetése

A Bank kötelezettsége az Ügyfél megbízásának teljesítésére devizakövetelése terhére (1. bekezdés) vagy a Bank devizafizetési kötelezettségének teljesítése (2. bekezdés) addig és abban a mértékben szünetel, amíg és ahogy a Bank arról a devizáról, amelyre a devizakövetelés vagy a Bank devizafizetési kötelezettsége szól, a deviza kibocsátó országában való politikai intézkedések vagy események miatt nem vagy csak korlátozott mértékben rendelkezhet. Ebben a mértékben és ameddig ezek az intézkedések vagy események tartanak, a Bank sem egy másik országban, sem egy másik pénznemben (beleértve a helyi pénznemet) való teljesítésre, sem készpénzteljesítésre nem kötelezett. A Bank kötelezettsége devizaszámla terhére történő megbízás teljesítésére viszont nem szünetel, ha a Bank a megbízást saját hálózatán belül teljesíteni tudja. A fenti szabályozás nem érinti az Ügyfél és a Bank azon jogát, hogy esedékes, azonos devizában fennálló kölcsönös követeléseket beszámítsanak.

## **AZ ÜGYFÉL EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÖTELEZETTSÉGE**

## 12. Az Ügyfél együttműködési kötelezettsége

### (1) Az Ügyfél azonosítása

Számlanyitáskor, illetve üzleti kapcsolat létesítésekor – a tervezett üzleti kapcsolat jellegétől és az Ügyfél személyes jellemzőitől függően, a Bank kockázat-alapú döntése szerint - legalább a következő személyes azonosító adatokat kell a Bank rendelkezésére bocsátani:

- magánszemélyek esetén: név (születési és házassági név), születési dátum, hely, anyja neve, állampolgárság, lakcím, telefonszám, a személyigazolvány vagy az útlevél adatai (az igazolvány fajtája, kiállítás dátuma, kiállító hatóság, igazolványszám), adóazonosító jel;
- gazdasági társaságok esetén: társasági szerződés valamennyi módosítással együtt, cégkivonat vagy cégbírósági bejegyző végzés a cégről és a módosításokról, aláírási címpéldány, adószám, KSH számjel.

A Bank a pénzmosás és terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény („Pmt.”) valamint a német pénzmosási törvény szerint a fentiekben túl minden üzleti kapcsolat létesítésekor vagy az ügyleti megbízás végrehajtása előtt, valamint a jogszabályokban meghatározott minden más esetben köteles elvégezni az Ügyfél átvilágítását (beleértve az Ügyfél, annak képviselője, meghatalmazottja, a rendelkezésre jogosult és a tényleges tulajdonosok azonosítását, illetve az adatok igazoló ellenőrzését). Az átvilágításhoz szükséges jogszabályban meghatározott okmányokat, dokumentumokat, adatokat, nyilatkozatokat az Ügyfél köteles a Banknak bemutatni, illetve a Bank rendelkezésére bocsátani.

Az átvilágításhoz az Ügyfél által idegen nyelven benyújtott okiratok, dokumentumok esetén a Bank jogosult annak hitelesített magyar nyelvű fordítását kérni, vagy azt az Ügyfél költségére lefordíttatni. A téves fordításból eredő esetleges károkért a Bank felelősséget nem vállal.

Az egyes szolgáltatások esetén a Bank jogszabályi, hatósági előírás, vagy saját belátása szerint jogosult és köteles egyéb azonosításra alkalmas adatokat bekérni az Ügyféltől.

A jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet Ügyfél képviselője (vezető tisztségviselője) köteles írásban, a Bank által meghatározott formában nyilatkozni az Ügyfél tényleges tulajdonosairól és a tényleges tulajdonos(ok) jogszabályban meghatározott adatairól. Az Ügyfél köteles írásban nyilatkozni arra vonatkozóan is, hogy saját vagy más tényleges tulajdonos nevében vagy érdekében jár el. Az üzleti kapcsolat létesítésekor a Bank rögzíti a tényleges tulajdonos(ok)nak a jogszabályban meghatározott adatait és jogszabályokban meghatározott átvilágítást a tényleges tulajdonos(ok)ra is köteles elvégezni.

A fentiekén túl a Bank kérése alapján az Ügyfél köteles írásban feltárni a Bank felé a teljes tulajdonosi szerkezetével kapcsolatos adatokat és azt alátámasztó dokumentumokat is (ideértve a közvetett tulajdonosokat is).

A teljes tulajdonosi szerkezet feltárásának megtagadása, illetve hiányos vagy valótlan adat szolgáltatása súlyos szerződésszegésnek minősül, amely alapján a Bank jogosult az Ügyféllel kötött valamennyi szerződésének azonnali hatályú felmondására.

A Bank jogosult és egyben a jogszabályok és saját belső szabályzatai szerint köteles az átvilágítást elvégezni és azt rendszeres időközönként felülvizsgálni. Az Ügyfél köteles az átvilágítás, illetve annak felülvizsgálata során a Bankkal együttműködni és a Bank által kért valamennyi naprakész dokumentumot, adatot, nyilatkozatot a Bank által megadott határidőn belül a megadott formában a Bank rendelkezésére bocsátani. Amennyiben az Ügyfél az átvilágításhoz, illetve a felülvizsgálathoz szükséges okmányokat, dokumentumokat, adatokat, nyilatkozatokat nem mutatja be, illetve azokat nem bocsátja a Bank rendelkezésére, akkor a Bank jogosult a szükséges dokumentumok beszerzését az Ügyfél költségére megkísérelni és az így felmerült költségeit az Általános Üzleti Feltételek 13. (7) pontja szerint az Ügyféllel szemben érvényesíteni.

Abban az esetben, ha a teljeskörű ügyfél-átvilágításhoz szükséges dokumentumok, adatok ilyen módon nem szerezhetők be, vagy az átvilágítás illetve a felülvizsgálat egyéb okból nem végezhető el, a Bank megtagadhatja az üzleti kapcsolat létesítését, az ügyleti megbízás végrehajtását, vagy az Ügyféllel fennálló üzleti kapcsolatot megszüntetheti, illetve alkalmazza a jogszabályokban meghatározott egyéb jogkövetkezményeket. A Bank jogosult továbbá a felülvizsgálat elvégzéséig az Ügyfél számlaforgalmát korlátozni az Ügyfél egyidejű tájékoztatása mellett.

## (2) Változások közlése a Bankkal

Az üzleti forgalom szabályszerű lebonyolításához szükséges, hogy az Ügyfél haladéktalanul, de legkésőbb a változást követő 5 munkanapon belül közölje a Bankkal nevének, címének megváltozását és a 12 (1) szerinti átvilágítás, illetve felülvizsgálat során megadott azonosító adatokban (beleértve a tulajdonosi szerkezetet és a tényleges tulajdonosok személyét, adatait) bekövetkezett változásokat. A Bank semmilyen felelősséget nem vállal abban az esetben, ha az Ügyfél a fentieket érintő változásról a Bankot nem, vagy hiányosan, késve értesíti, de jogosult a 12 (1) bekezdés szerinti intézkedések megtételére.

## (3) A megbízások egyértelműsége

Mindenfajta megbízás tartalmának egyértelműnek kell lennie. A nem egyértelműen megfogalmazott megbízásoknak visszakérdezés lehet a következménye, amely késedelemhez vezethet. A megbízások módosítását, megerősítését vagy megismétlését a megkülönböztethetőség érdekében fel kell tüntetni.

## (4) Külön figyelmeztetés a megbízás teljesítésének sürgőssége esetén

Ha az Ügyfél a megbízás teljesítését különösen sürgősnek tartja, akkor ezt külön közölnie kell a Bankkal. Formanyomtatványon adott megbízások esetén a sürgősséget külön okmányon kell közölni.

## (5) A Bank közléseinek ellenőrzése és észrevételezése



Az Ügyfélnek a számlakivonatokat, az értékpapír-elszámolásokat, a letét- és a hozamkimutatásokat, az egyéb elszámolásokat, a megbízások végrehajtásáról szóló információkat, valamint a várt fizetésekről és küldeményekről szóló értesítéseket (avizók) haladéktalanul ellenőriznie kell a pontosság és a teljesség szempontjából, esetleges ellenvetéseit azonnal jeleznie kell.

(6) Banki értesítések elmaradásának jelzése

Amennyiben az Ügyfél nem kapja meg a számlaelszámolásokat és a letéti kimutatásokat, azonnal értesítenie kell a Bankot. Az értesítési kötelezettség az Ügyfél által várt egyéb közlések (értékpapír elszámolások, számlakivonatok az Ügyfél megbízásainak teljesítéséről illetve az Ügyfél által várt jóváírásokról) elmaradása esetén is fennáll.

(7) Képviselési jog

A Bank jogosult meggyőződni az Ügyfél képviselőjének képviselési jogáról, amelynek során kérheti, hogy az Ügyfél a képviselőjének képviselési jogát hitelt érdemlően igazolja.

Az Ügyfél vállalja, hogy a Bank által nyilvántartott képviselési jog korlátozását, megszűnését vagy az abban bekövetkezett változást, illetve egy új rendelkezési joggal történő felruházást a Bankkal haladéktalanul írásban közli, valamint ezt a Banknak a megfelelő módon bizonyítja. Ez a közlési kötelezettség akkor is fennáll, ha a képviselési jog a cégbíróságon (egyesületeknél az illetékes helyi bíróságon) bejegyzett, illetve annak megszűnése vagy módosítása bejegyzésre került. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a Bank nem köteles megvizsgálni, hogy a képviselési jogosultság cégbírósági / bírósági bejegyzése vagy ennek alapjául szolgáló társasági, illetve igazgatósági döntés és annak módosítása jogszerűen történt-e. A képviselési jog korlátozása, megszűnése a Bankkal szemben akkor hatályos, ha az Ügyfél a képviselési jog korlátozását, megszűnését a Banknak bejelenti, és a Banknak ésszerű idő állt rendelkezésére a változás által indokolt intézkedések végrehajtására.

## A BANKSZOLGÁLTATÁSOK KÖLTSÉGEI

### 13. Kamatok, díjak és költségek

(1) Kamatok és díjak

Más megállapodás hiányában a Bank a kamatokat és az Ügyfél megbízásából vagy érdekének védelmében nyújtott olyan szolgáltatások díjait, amelyek természetüknél fogva csak térítés ellenében várhatók el, méltányosan határozza meg.

(2) Éves bázison számított kamatok, díjak képlete

A Bank a bankszámla kamatait (belefoglalva a hitelkamatokat és a betétkamatokat is), és az ugyancsak éves alapon megállapításra kerülő jutalékokat, illetve díjakat az alábbi - naptári napokat alapul vevő - módszerek segítségével számítja ki:

a) 
$$\frac{\text{tőke} \times \text{kamatláb (\%-ban)} \times \text{naptári napok száma}}{360 \times 100}$$

b) 
$$\frac{\text{tőke} \times \text{kamatláb (\%-ban)} \times \text{naptári napok száma}}{365 \times 100}$$

A Bank az Ügyféllel kötött szerződésben rögzíti a vele szemben alkalmazásra kerülő számítási módot; ennek hiányában az a) pont szerinti képlet kerül alkalmazásra. A betét- és hitelkamatlábakat az Ügyféllel kötött megállapodás határozza meg. A Bank az Ügyfeleket a betételekötés minimális összegéről tájékoztatja a Kondíciós Listán.

(3) Kamatszámítás kezdete és vége

A Bank a betéti kamatokat az értéknapon alapuló futamidő első napjától számítja.

A kamatszámítás utolsó napja:

- látra szóló betét esetén: a rendelkezés napja
- lekötött betét esetén: a lekötés utolsó napja (idő előtti rendelkezésre nézve lsd.:13.6 pontot.)

Amennyiben a felek másként nem állapodtak meg, a Bank a kamatokat minden hónap utolsó napján írja jóvá, amennyiben ez szombatra, vasárnapra, törvény szerinti munkaszüneti napra vagy bankszünnapra esik, a következő munkanapon.

Amennyiben a felek másként nem állapodtak meg, magánszemély ügyfelek részére a Bank a kamatokat minden negyedév utolsó napján írja jóvá, amennyiben ez szombatra, vasárnapra, törvény szerinti munkaszüneti napra vagy bankszünnapra esik, a következő munkanapon.

#### (4) A kamatok és a díjak módosítása

Kamatok és díjak módosítására nézve az 1. pont (2)-(3) bekezdései az irányadók.

#### (5) Az Ügyfél felmondási joga a kamatok és díjak módosítása esetén

A Bank a kamatok és a díjak módosítását a fenti 1. (3) pontban foglaltak szerint közli az Ügyféllel. Ügyfél számára kedvezőtlen módosítás esetén - pénzforgalmi szolgáltatásokra nézve- az Ügyfél a Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzatában foglaltak szerint jogosult az érintett szerződés felmondására.

#### (6) Idő előtti rendelkezés

Az ügyfél lekötött betétjéről a lekötési futamidő lejárta előtt csak a kamatok elvesztése mellett rendelkezhet.

#### (7) Külső költségek

Az Ügyfél viseli a Bank hatókörén kívül eső okból felmerült, az Ügyfél részére nyújtott szolgáltatáshoz közvetlenül kapcsolódó mindazon külső költséget, amely akkor keletkezik, ha a Bank az Ügyfél által igénybe vett szolgáltatást nyújtja, az Ügyfél megbízását teljesíti, az Ügyfél feltételezhető érdekének védelmében tevékenykedik, Ügyféllel szembeni követelését érvényesíti vagy biztosítékot szerez, kezel, szabadít fel vagy értékesít. Az Ügyfél viseli továbbá azon költségeket, díjakat és egyéb kiadásokat melyek az Ügyfél együttműködési kötelezettségének nem teljesítése miatt illetve azzal összefüggésben keletkeztek, így különösen de nem kizárólag a 12 pontban foglalt eseteket.

Az Ügyfél által a jelen pont szerint fizetendő külső költség mértéke nem haladhatja meg a Bankot terhelő kiadás, költség, díj, közteher mértékét.

#### (8) Késedelmi kamat

Amennyiben az ügyfél a hitel összegét késedelmesen fizeti vissza, eltérő megállapodás hiányában köteles a késedelem idejére a szerződésben meghatározott kamatokon felül további évi 6 % késedelmi kamatot fizetni. Az ügyfél egyéb fizetési kötelezettségeinek késedelmes teljesítése esetén a Bank a Magyar Nemzeti Bank jegybanki alapkamata kétszeresének megfelelő késedelmi kamatot számít fel.

#### (9) Egységes betéti kamatláb mutató

A mindenkor hatályos egységes betéti kamatláb mutató a Kondíciós Listán és az egyedi betétlekötési megállapodásban kerül feltüntetésre.

#### (10) Kondíciós Lista

A kamatok, díjak és jutalékok felszámítása – a felek közötti eltérő megállapodás hiányában – a Bank mindenkor érvényes Kondíciós Listája szerint történik. A számla megszüntetésének díját ugyancsak a mindenkori Kondíciós Lista tartalmazza.

## **A BANK ÜGYFÉLLEL SZEMBEN FENNÁLLÓ KÖVETELÉSEINEK BIZTOSÍTÉKAI**

### 14. Biztosítékok nyújtása és értékének növelése

#### (1) A Bank jogosultsága biztosítékok bekérésére

A Bank a banki ügyletekből származó valamennyi követelésére banki biztosítékok nyújtását követelheti, abban az esetben is, ha a követelések feltételesek (pl. a Bank megtérítési igénye az Ügyfélért vállalt kezesség jövőbeli igénybevétele miatt). Ha az Ügyfél a Bankkal szemben a Bank másik ügyfelének kötelezettségeiért felelősséget vállalt (pl. kezesként), akkor a Bank a felelősségvállalásból származó tartozás tekintetében már az esedékesség előtt biztosítékok nyújtását vagy azok értékének megnövelését igényelheti. A Bank biztosítékok nyújtására vagy megerősítésére vonatkozó igénye független az ügyfél által jelen általános üzleti feltételek 15. és 16. pontja szerint nyújtott biztosítékoktól.

#### (2) A kockázat változása

Attól függetlenül, hogy a Bank az Ügyféllel szembeni követelések keletkezésekor részben vagy egészben eltekintett a biztosítékok nyújtásának vagy értékük növelésének megkövetelésétől, később még követelhet biztosítékot. Ennek előfeltétele azonban, hogy olyan körülmények adódjanak, vagy váljanak ismertté, amelyek alátámasztják az Ügyféllel szembeni követelések magasabb kockázatát. Ez különösen akkor fordulhat elő, ha a Bank megítélése szerint az Ügyfél gazdasági helyzete hátrányosan változott, vagy ilyen változások fenyegetnek, ill. a rendelkezésre álló biztosítékok értéke romlott, vagy romlása várható.

#### (3) Határidő kitűzése biztosítékok nyújtására vagy értékük növelésére

A biztosítékok nyújtására vagy értékük növelésére a Bank megfelelő határidőt biztosít. Ha a Bank élni kíván a jelen üzleti feltételek 20. pont 3. bekezdésében biztosított azonnali felmondási jogával, mert az Ügyfél a biztosítéknyújtási vagy -értéknövelési kötelezettségének határidőben nem tesz eleget, akkor ezt külön is az Ügyfél tudomására hozza.

#### (4) Értesítési kötelezettség

Az ügyfél köteles a Bankot haladéktalanul értesíteni minden olyan körülményről, ami a Bank ügyféllel szembeni követeléseinek kielégítését hátrányosan befolyásolja vagy befolyásolhatja. Az értesítési kötelezettség különösen fennáll, ha az ügyfél ellen csőd- vagy felszámolási eljárás vagy végrehajtási eljárás megindítása várható, illetve annak veszélye komolyan fennáll.

#### (5) Kielégítési jog

A Bank jogosult az óvadék illetve zálogtárgyakat saját választása szerint, esedékes követeléseinek kielégítésére fordítani, továbbra is biztosítékként kezelni vagy az ügyfél részére visszaadni.

### 15. Óvadék kikötése a Bank javára

#### (1) Megegyezés az óvadékról

Az Ügyfél és a Bank megállapodnak abban, hogy az Ügyfélnek a Bankkal szemben fennálló mindenkori fizetési számla, ügyfélszámla és/vagy értékpapírszámla-követelésén a Bank javára óvadék áll fenn a Bankot a felek között pénzügyi vagy kiegészítő pénzügyi szolgáltatás illetve befektetési vagy kiegészítő befektetési szolgáltatás tárgyában létrejött bármely jogviszonyból eredő, vagy egyébként az üzleti kapcsolatból eredően a Bankot megillető követelés biztosítására. Az óvadék tárgyával az Ügyfél mindaddig szabadon rendelkezhet, amíg a Bank az óvadéki jogát nem érvényesíti. A Bank az óvadék érvényesítéséről az ügyfelet haladéktalanul értesíteni köteles.

#### (2) Biztosított követelések

Az óvadék valamennyi fennálló, jövőbeni illetve feltételes követelés biztosítására szolgál, amely a Bankot az Ügyféllel szemben a felek között pénzügyi vagy kiegészítő pénzügyi szolgáltatás illetve befektetési vagy kiegészítő befektetési szolgáltatás tárgyában létrejött bármely jogviszonyból vagy egyébként az üzleti kapcsolatból adódóan megilleti. Amennyiben az Ügyfél a Bankkal szemben felelősséget vállalt a Bank egy másik ügyfeléért (pl. kezesként), akkor az óvadék a felelősségvállalásból származó tartozást már az esedékesség előtt is biztosítja.

### 16. Közvetlen kielégítés az óvadékból

A Bank minden korlátozás nélkül jogosult arra, hogy az ügyféllel szemben fennálló követelését az óvadékból a követelés mindenkori összege erejéig közvetlenül kielégítse, ha az ügyfél a Bankkal szembeni kötelezettségeit nem vagy nem a megállapodás szerint teljesíti. Ilyen kötelezettségnek minősül a 14. pont (4) bekezdés szerinti értesítési kötelezettség is.

#### 17. A Bank biztosítéknyújtásra való igényének korlátozása és biztosítékfelszabadítási kötelezettsége

##### (1) Fedezeti határ

A Bank addig érvényesítheti a biztosítékok nyújtására és értékének növelésére vonatkozó igényét, míg az összes biztosíték realizálható értéke a banküzleti kapcsolatból származó valamennyi követelésének teljes összegét el nem éri (fedezeti határ).

##### (2) Felszabadítás

Amennyiben az összes biztosíték realizálható értéke tartósan meghaladja a fedezeti határt, az Ügyfél kérésére a Banknak saját választása szerint biztosítékot kell felszabadítania, méghozzá a fedezeti határt meghaladó összeg mértékében; a Bank a felszabadítandó biztosítékok kiválasztásánál az Ügyfél és egy esetleges harmadik, az Ügyfél kötelezettségeiért biztosítékokat nyújtó fél jogos érdekeit figyelembe veszi. Ezen belül a Bank arra is köteles, hogy az Ügyfél megbízásait a biztosíték hatálya alá eső értékek tekintetében teljesítse (pl. értékpapírok eladása, takarékbetétek kifizetése).

##### (3) Különmegállapodások

Ha a felek egy biztosítékot illetően a realizálhatótól eltérő értékről, más fedezeti határról állapodtak meg, vagy a biztosítékok felszabadítására más határértéket szabtak meg, akkor ezek az irányadók.

#### 18. Biztosítékok értékesítése

Ha többféle biztosíték áll a Bank rendelkezésére, választhat, hogy azok közül melyiket értékesíti. A Bank a biztosítékok értékesítésénél és az értékesítendő biztosítékok kiválasztásánál az Ügyfél és egy esetleges harmadik, az Ügyfél kötelezettségeiért biztosítékokat nyújtó fél jogos érdekeit figyelembe veszi.

## **FELMONDÁS**

#### 19. Az Ügyfél felmondási joga

##### (1) A bármikor történő felmondás joga

Az Ügyfél a teljes üzleti kapcsolatot vagy az egyes ügyleteket, amelyekre nem állapítottak meg futamidőt vagy a felmondást külön nem szabályozták, bármikor, felmondási határidő betartása nélkül felmondhatja.

##### (2) Fontos okból történő felmondás

Amennyiben egy ügylet meghatározott futamidőre jött létre vagy a felmondást külön szabályozták, az azonnali hatállyal történő felmondás csak olyan indokolt esetben lehetséges, amikor az Ügyféltől a Bank jogos érdekeinek megfelelő figyelembevételére ellenére sem várható el az, hogy az üzleti kapcsolatot folytassa.

#### 20. A Bank felmondási joga

##### (1) Felmondás felmondási határidő betartásával

A Bank a teljes üzleti kapcsolatot vagy az egyes ügyleteket, amelyek nem meghatározott futamidőre jöttek létre vagy a felmondást nem szabályozták külön, megfelelő felmondási határidő betartásával bármikor felmondhatja. A felmondási határidő megállapításánál a Bank figyelembe veszi az Ügyfél jogos érdekeit.

#### (2) Meghatározatlan lejáratú hitelek felmondása

Az olyan hiteleket és hitelígérvényeket, amelyekre sem futamidőt nem állapítottak meg, sem a felmondást nem szabályozták külön, a Bank bármikor, felmondási határidő betartása nélkül felmondhatja. A Bank a felmondási jog gyakorlásakor figyelembe veszi az Ügyfél jogos érdekeit.

#### (3) Fontos okból történő felmondás felmondási határidő betartása nélkül

A teljes üzleti kapcsolat vagy egyes ügyletek azonnali hatállyal történő felmondása akkor megengedett, ha ennek olyan fontos oka van, amely miatt a Banktól az Ügyfél jogos érdekeinek megfelelő figyelembevételére sem várható el, hogy az üzleti kapcsolatot folytassa. Ilyen fontos ok mindenképp akkor áll fenn, ha az Ügyfél vagyoni helyzetéről nem valós adatokat közölt, amelyek a Bank a hitelnyújtásról vagy egyéb, a Bank számára kockázattal járó ügyletről történő döntésénél kiemelkedő jelentőséggel bírtak volna, vagy ha a vagyoni helyzetében jelentős romlás áll be, illetve annak veszélye fenyeget, és ez veszélyezteti a Bankkal szembeni kötelezettségeinek teljesítését. A Bank akkor is felmondhat felmondási határidő betartása nélkül, ha az Ügyfél a Bank által meghatározott megfelelő határidőn belül nem tesz eleget a jelen üzleti feltételek 14. pont 2. bekezdésében foglalt vagy egyéb megállapodásban rögzített biztosítéknyújtási vagy további biztosíték-adási kötelezettségének.

#### (4) Eljárás felmondás után

Azonnali felmondás esetében a Bank az Ügyfél részére a lezárásra (különösen a hitel visszafizetésére) megfelelő határidőt biztosít, kivéve ha azonnali intézkedés válik szükségessé.

## BETÉTBIZTOSÍTÁS

### 21. Német kompenzációs rendszerek

A Banknál elhelyezett betétek a német betét- és befektetővédelmi rendszer, az Entschädigungseinrichtung Deutscher Banken GmbH (EdB), a német kereskedelmi bankok törvényben előírt, betétesekre és befektetőkre vonatkozó kompenzációs rendszerének hatálya alá esnek.

A Banknál elhelyezett betétek a Német Bankszövetség Betétvédelmi Alapja (Einlagensicherungsfonds des Bundesverbandes deutscher Banken) által 2023. január 1-től kezdődően nem biztosítottak.

#### (1) Német betét- és befektetővédelmi rendszer (Entschädigungseinrichtung Deutscher Banken GmbH - EDB)

A német betétbiztosítási és befektető kompenzációs törvény (Einlagensicherungs- und Anlegerentschädigungsgesetz- EAEG) ültette át az Európai Parlament és a Tanács 94/19/EK Irányelvét a betétbiztosítási rendszerekről, valamint az Európai Parlament és a Tanács 97/9/EK Irányelvét a befektető-kártalanítási rendszerekről. E törvény alapján a betétek és a befektetési tevékenységből származó követelések védelemben részesülnek a kereskedelmi bankoknál az Entschädigungseinrichtung deutscher Banken GmbH (Burgstrasse 28, 10178 Berlin, [www.edb-banken.de](http://www.edb-banken.de)) révén.

#### **a) A kompenzációra vonatkozó jog**

A kompenzációra minden magánszemély, társulás és vállalkozás jogosult. A védelem nem terjed ki a bankok és pénzügyi szolgáltatást nyújtó intézmények, biztosítótársaságok, befektetési alapok, befektetési szolgáltatók, hatóságok által elhelyezett betétekre és egyéb, törvényben meghatározott betétekre. A kivételek megtalálhatók a betétvédelmi rendszer honlapján.

#### **b) A kompenzációra vonatkozó igény hatálya**

Az EDB

- a betétekre 100.000 euró összeghatárig,

- a befektetési tevékenységből származó kötelezettségeknek a 90%-ára, de legfeljebb 20.000 eurónak megfelelő összegig

biztosít védelmet.

### **c) A kompenzációs eljárás**

A kompenzáció esedékessé válásakor a hitelezők azonnal értesítést kapnak. A kompenzációra vonatkozó igényt az ügyfél köteles az EdB részére a kompenzáció esedékessé válására vonatkozó értesítéstől számított egy éven belül írásban benyújtani.

Ezen időtartam lejártát követően a kompenzációra vonatkozó igény általában nem nyújtható be. Kompenzációs igény kielégítése esetén a Bankkal szemben fennálló követelések átszállnak az EdB-re. Az elévülési előírások alapján a kompenzációra vonatkozó igény öt éves időtartam után megszűnik. A kompenzációra vonatkozó igény indokaival és összegével kapcsolatos jogviták polgári jogi eljárások keretében, német bíróságok előtt rendezhetők.

A német betét- és befektetés-védelmi rendszerekkel kapcsolatos további részletek elérhetők a Bank honlapján, a [www.db.com/hungary](http://www.db.com/hungary) oldalon, a „Német betét- és befektetés-védelem” pontnál, valamint az EdB ([www.edb-banken.de/publikationen](http://www.edb-banken.de/publikationen)) és a Német Bankszövetség Betétvédelmi Alapjának (<https://einlagensicherungsfonds.de/publikationen>) honlapján.

(3) Betételhelyezés esetén a Bank által nyilvántartott ügyfélazonosító adatok köre

A Bank jogosult a betétes által közölt személyes adatokat saját nyilvántartó rendszerében nyilvántartani és kezelni. A Bank a rendelkezésre bocsátott adatok tekintetében a személyi adatok védelméről szóló törvényben foglaltaknak megfelelően biztosítja a személyes adatok védelméhez fűződő jogokat.

Szervezetek esetén nyilvántartott adatok:

- a) cégnév (rövidített és hosszú cégnév);
- b) cégjegyzék, illetve nyilvántartási szám;
- c) adószám;
- d) statisztikai számjel;
- e) székhely, telephely, fióktelep;
- f) képviselőre jogosult természetes személyek azonosító adatai, beosztása, aláírási címpéldánya
- g) tényleges tulajdonosok Pmt. szerinti azonosító adatai.

Az Ügyfél köteles az általa a Bank rendelkezésére bocsátott azonosító adatokban bekövetkezett bármely változásról a Bankot haladéktalanul értesíteni.

## **AZ EURÓPAI VALUTAUNIÓ**

### 22. Az EURO bevezetése

2002. január 1-től az Európai Valutaunióban résztvevő államok valutája (“résztvevő valuták”) helyett az EURO került bevezetésre. Ezen időponttól kezdődően megszűnt a résztvevő valuták alkalmazásának lehetősége és a meglévő szerződések automatikusan EURO-ban érvényesek.

Valamennyi szerződést, amely valamely résztvevő valutában kifejezett fizetési kötelezettséget tartalmaz vagy amelynek a futamideje illetve kihatásai 2002. január 1. utánra esnek, kötelező módon EURO-ban kell teljesíteni. Ennek során valamennyi, a szerződésekben a résztvevő valutákban rögzített összeg az EURO hivatalosan rögzített árfolyamán átszámításra kerül. 2002. január 1-től a szerződésekben valamennyi a résztvevő valuták egyikére történő utalás a hivatalos árfolyamon átszámított EURO-értékkel kerül helyettesítésre.

A fent említett változások nem érintik a résztvevő valutákban megkötött szerződések érvényességét és folyamatosságát és ezért nem jelentik a kötelezettségek alóli mentesítést, nem jogosítanak fel a vállalt kötelezettségek nem teljesítésére és egyik felet sem hatalmazzák fel arra, hogy a szerződést egyoldalúan módosítsa, felmondja vagy azt más módon megszüntesse.

## **EGYEBEK**

### 23. Kiszervezett tevékenységek

A Bank a Hpt. 68. §-a szerint – az adatvédelemre és a banktitokra vonatkozó jogszabályi rendelkezések betartása mellett - jogosult olyan közreműködőket igénybe venni, amelyek a Bank részére a pénzügyi, kiegészítő pénzügyi, befektetési, illetve kiegészítő befektetési szolgáltatással kapcsolatos tevékenységet végeznek (kiszervezés). A Bank által kiszervezett tevékenységek körét és a kiszervezett tevékenységet végző vállalkozások felsorolását a jelen Általános Üzleti Feltételek 2. számú melléklete tartalmazza, amelynek mindenkor hatályos változata a Bank honlapján kerül közzétételre.

#### Alkalmazandó rendelkezések

Az itt nem szabályozott kérdések tekintetében a 2014. március 15-e előtt létrejött jogviszonyok tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, a 2014. március 15-e után létrejött jogviszonyok tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései valamint a pénzügyi és kiegészítő pénzügyi szolgáltatásokat illetve a befektetési és kiegészítő befektetési szolgáltatásokat szabályozó hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

2023. január 1.

**A DEUTSCHE BANK AG  
MAGYARORSZÁGI FIÓKTELEPE  
ÜZLETI ÓRÁINAK RENDJE**

Hétfő – Péntek: 9.30 – 13.30  
(Pénztár)

8.30 – 16.30  
(Ügyfélfogadás)

Ügyfélfogadás megegyezés szerint a fenti nyitvatartási időn kívül is.



## **TÁJÉKOZTATÓ**

### **a Központi Hitelinformációs Rendszerről**

Az alábbiakban tájékoztatjuk tisztelt vállalati Ügyfeinket a Központi Hitelinformációs Rendszer (KHR) céljáról, a szolgáltatandó ügyfeladatok köréről, valamint arról, hogy a KHR-ben szereplő adatok kinek és milyen célból adhatók át.

#### **1. A Központi Hitelinformációs Rendszer (KHR)**

A Központi Hitelinformációs Rendszer működését, a rendszerbe, illetve a rendszerből történő adattovábbítást, a jogorvoslati lehetőségeket a központi hitelinformációs rendszerről szóló 2011. évi CXXII. tv. rendelkezései szabályozzák.

A KHR-be való adattovábbítás célja a hitelképesség megalapozottabb megítélése, valamint a felelős hitelezés feltételei teljesítésének és a hitelezési kockázat csökkentésének előmozdítása az adósok és a referenciaadat-szolgáltatók biztonságának érdekében.

A KHR működtetését a Bankközi Informatikai Szolgáltató Rt. (1205 Budapest, Mártonffy utca 25-27. Tel: 421-2505; [www.bisz.hu](http://www.bisz.hu)) látja el.

#### **2. Adatszolgáltatás a KHR-be**

**A vállalkozás referenciaadatait az alábbi esetekben kötelező átadni a KHR-nek:**

- (i) a vállalkozás pénzügyi szolgáltatásra, befektetési hitelre vagy értékpapír kölcsönzésre vonatkozó szerződést köt Bankunkkal,
- (ii) a vállalkozás az (i) pont szerinti szerződésben vállalt fizetési kötelezettségének oly módon nem tesz eleget, hogy a lejárt és meg nem fizetett tartozása több mint harminc napon keresztül fennállt,
- (iii) az Ügyfél Bankunknál vezetett fizetési számlájával szemben, fedezethiány miatt, 30 napot meghaladó időszak alatt, megszakítás nélkül 1 millió forintnál nagyobb összegű sorba állított követelést tartunk nyilván
- (iv) a KHR-nek átadott adatok körében bekövetkezett változásokat.

#### **3. A Központi Hitelinformációs Rendszerben nyilvántartható adatok**

**Vállalkozásokkal kapcsolatban nyilvántartható referenciaadatok**

##### **3.1 Azonosító adatok:**

cégnév; név; székhely; cégjegyzékszám; egyéni vállalkozói igazolvány szám; adószám.

##### **3.2 Az adatszolgáltatás tárgyát képező szerződés adatai:**

a szerződés típusa és azonosítója (száma), a szerződés megkötésének, lejáratának, megszűnésének időpontja, a szerződés megszűnésének módja, a szerződés összege a szerződéses összeg törlesztő részletének összege és devizaneme, valamint a törlesztés módja, a 2. (ii)-(iii) pontban meghatározott feltételek bekövetkezésének időpontja, a 2. (ii)-(iii) pontban meghatározott feltételek bekövetkezésekor fennálló lejárt és meg nem fizetett tartozás összege, a lejárt és meg nem fizetett tartozás esedékességének időpontja és összege, a lejárt és meg nem fizetett tartozás megszűnésének időpontja és módja, a követelés másik referenciaadat-szolgáltató részére történő átruházására, perre utaló megjegyzés, előtörlesztés ténye, ideje, az előtörlesztett összeg és a fennálló tőketartozás összege, valamint pénzneme, fennálló tőketartozás összege és pénzneme.

##### **3.3 Azon pénzforgalmi számlákkal kapcsolatos adatok, amelyek sorba állított követeléseket tartottak nyilván:**

a pénzforgalmi számla vezetésére vonatkozó szerződés azonosítója (száma); a sorba állított követelések összege és devizaneme; a követelések sorba állításának kezdő és megszűnési időpontja; perre utaló megjegyzés.

Az adatokat a KHR öt évig kezeli.

#### **4. Mikor szolgált a KHR adatot az Ügyfélről?**

A KHR-be történt adatátadást követően valamennyi kezelt referenciaadatot a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás az 1. Pont második bekezdésében meghatározott célból más referenciaadat-szolgáltatók (pl. más hitelintézetek, befektetési vállalkozások) részére is átadhatja, amennyiben az Ügyfél ehhez a jelen tájékoztató végén található nyilatkozatban hozzájárul. A 2. (ii)-(iv) pontban meghatározott esetekben az Ügyfél hozzájárulása nem szükséges az adatátadáshoz.

Az adatok akkor is átadhatók, ha az Ügyfél kér információt a KHR-ben szereplő adatairól.

#### **Deutsche Bank AG Magyarországi Fióktelepe**

A fenti tájékoztatást tudomásul vesszük.

A KHR-ben nyilvántartott referencia-adatainknak a 4. Pont szerint a KHR által más referenciaadat-szolgáltatók részére történő átadásához

hozzájárulunk.  nem járulunk hozzá.

....., .....

.....  
Ügyfél